

Zeitschrift: Der Schweizer Familienforscher = Le généalogiste suisse
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung
Band: 12 (1945)
Heft: 9-12

Artikel: Zur Beherzigung
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-698098>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Schweizer Familienforscher

Le Généalogiste suisse

Monatliche Mitteilungen der schweizerischen Gesellschaft für Familienforschung

Bulletin mensuel de la Société suisse d'études généalogiques

Für die Redaktionskommission: Dr. Aug. Burckhardt, Basel

Zur Beherzigung

Tota licet veteres exornent undique cerae
atria, nobilitas sola est atque unica virtus.

Iuvenalis.

Auf deutsch:

Laßt Ahnenbilder lang von euern Wänden grüßen,
Die wahre Vornehmheit kann nur aus Tugend sprießen.

* * *

Jeder Mensch ist ein Produkt seines Bodens¹⁾), ein Sohn seiner Zeit, ein Kind seiner heimatlichen Sitten.

¹⁾ Darunter kann nur die Abstammung verstanden werden, nicht die Landschaft.

J. J. Bachofen, der diesen Satz vor etwa 100 Jahren geschrieben hat, kann uns Schweizer Familienforscher damit ermahnen, die Bedeutung der Abstammung nicht zu überschätzen, doch in der Verbindung mit den andern formenden Kräften zu würdigen.

* * *

Il y a peu de familles dans le monde qui ne touchent aux plus grands princes par une extrémité, et par l'autre au simple peuple.

La Bruyère, Les caractères ou les mœurs de ce siècle.

* * *